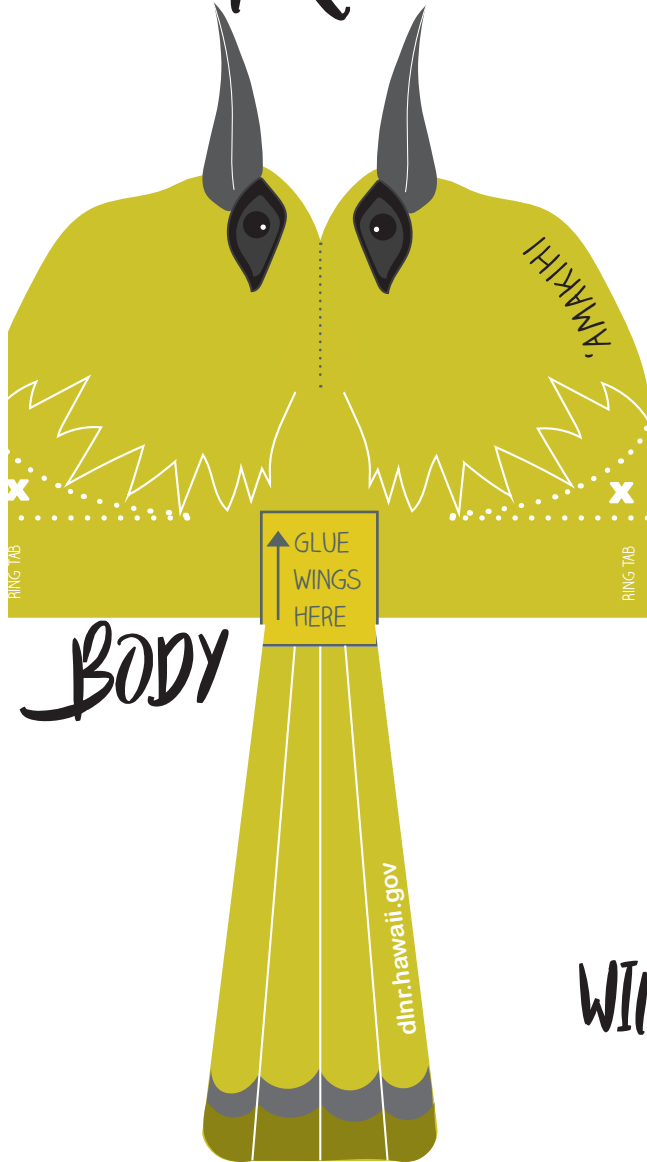


# HAWAII 'AMAKIHI FINGER PUPPET



Department of Land and Natural Resources Division of  
Forestry and Wildlife  
'Ōlelo Hawaii'i translation by Kamehameha Schools Kaiāulu

## Nā Kū'ikena - 'Amakihi

### Ka Leo Manu

'Ano mumuhu ka leo o ka 'Amakihi, "tzeet, queet". He nahenahe ke ho'omaka kona kani a ho'onui kona leo ma ka hopena o ke kani, "zeek". I kekahi manawa, kūolokū kona leo.

### Ka 'Ono o ka 'Amakihi

Nui nā 'ano mea 'ai a ka 'Amakihi e 'ai ana. 'Ohi 'o ia i ka 'ili lā'au a loa'a ka mea kolo. Inu i ka wai pua a me ka wai hua 'ai. 'Imi ho'i i nā nananana i nā kumu lā'au a me nā mea ulu.

### Ka Home ma ka Nahele

Noho ka 'Amakihi ma Hawaii'i wale nō a he manu 'ōiwi laha. Aia kēia manu ma nā 'ano nahele like 'ole akā ho'i nui kona makemake i nā wahi 'ano malo'o. Ke kilo i ka nahele, hiki paha ke 'ike aku i kēia manu e lele ana i kēlā me kēia lālā e huli ana i ka mea 'ai. E a'o mau ma [dlnr.hawaii.gov](http://dlnr.hawaii.gov).

E 'oki i ka laina kahakaha. (E ka'ana i kāu 'ike hou me kou mau hoda!)

## Nā 'Ōkuhi

1. E pa'i i kēia ma ka pepa mānoanoa. E 'oki i ke kino o ka manu me nā 'eheu. MAI 'OKI i ka huinahā ma waena o nā 'eheu a ma kino ma waena o nā "Ring Tab."
2. E 'oki i nā laina kahakaha ke'oke'o ma hope o ke po'o o ka manu. E hu'e i ka 'āpana me ka "X" ke'oke'o. Inā mākau i ka ho'ohana ka 'ūpā, hiki ke 'oki i ka laina kīke'eke'e meleleme ma hope ponu ke po'o o ka manu. E lālī'i ana kāu manu.
3. E ho'opili i ka 'eheu i ke kino. E kau i ka tuko ma ka huinahā, "Glue Wings Here," ma ke kino a kau i nā 'eheu ma luna o kēlā. I maka'ala! 'O nā hulu 'alani o ka 'eheu nā hulu kokoke i ke po'o.
4. E 'opi i ka laina kahakaha meleleme ma waena o nā maka. E ho'opili i ka nuku me ka tuko. 'Ūmi'i ma lalo o ka nuku a pili nā 'ao'ao 'elua. Hiki pū ke ho'ohana i ka leki.
5. E 'opi i nā "Ring Tabs" i pō'ai a ho'opili me ka leki.